

Le 14 août 2020

**PAR COURRIEL :**

Objet : Demande d'accès à l'information concernant la propriété située au 8109,  
boul. Levesque, lot 1 611 480 à Laval

---

Madame,

Nous donnons suite à votre demande d'accès, reçue le 31 juillet dernier, concernant l'objet précité.

Vous trouverez ci-joint les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

- Rapport de vérification réservoirs d'huiles usées installés dans des ateliers mécanique du 18 mai 2010, 8 pages

Vous noterez que dans certains documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23-24 et 53-54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la soussignée, au numéro 450 433-2220, poste 225.

Nous vous prions d'agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Original signé par

Elena Ciocoiu  
Répondante de la Loi sur  
l'accès aux documents

p.j. (11)

## Programme de contrôle environnemental I-18 Formulaire 1

### Contrôle des réservoirs d'huiles usées installés dans des ateliers de mécanique

### Application du Règlement sur les matières dangereuses

RAPPORT DE VÉRIFICATION

Réservoirs d'huiles usées installés dans des ateliers de mécanique

<b>ADMINISTRATION</b>	CCEQ - Direction régionale de : Montréal, de Laval, de Lanaudière et des Laurentides		
	<b>L'INTERVENTION</b>		
	Date de la vérification : 18/05/10 Heure d'arrivée : 10h15 Heure de départ : 10h45		
	Réalisée par : Louis Bouchard		
	Accompagné de :		
	<b>SAGO</b>		
Demande : 200234252 Intervenant : Y2057039 N° Intervention : 300580422			
N° document produit : 400709476 N° Lieu d'intervention : X2119060			
Type d'intervention : <input checked="" type="checkbox"/> première inspection programmée (état de situation et inventaire)			
<input type="checkbox"/> inspection programmée			
<input type="checkbox"/> inspection pour suivi d'avis d'infraction			
<input type="checkbox"/> inspection de suivi d'une plainte			

<b>IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE</b>	Nom (raison sociale) : Gestion Halbe Inc. (Groupe Pétrolier Olco Inc.)		
	Autre nom : Station Service Halbé Inc.		
	Adresse civique : 8109, Lévesque Est		
	Municipalité : Laval		Code postal : H7A 1T9
	Téléphone : (450) 665-2871		Télécopieur : (450) 665-7073
	Répondant : art. 53-54		Cellulaire :
	N° de gestion documentaire : 7610-13-01-01152-03		Matricule CIDREQ : 1146938841
	GPS (19T) : NAD 83 Longitude (x) : -73°34'57,79000'' Latitude (y) : 45°39'48,95000''		

<b>BUT DE LA VÉRIFICATION</b>	Programme de contrôle des réservoirs d'huiles usées 2010.
	Validation et bonification des renseignements détenus par le MDDEP.

<b>PERSONNES RENCONTRÉES</b>	Nom	Fonction	Téléphone	Cellulaire
	M art. 53-54	Locataire	450-665-2871	
	M	Resp. Installations pétrolières chez Olco (Conv. Téléph.)	514-977-3097	

<b>TYPE D'ENTREPRISE</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Atelier mécanique commercial</b> <i>(entretien de véhicules contre rémunération)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>station-service (vente de carburants avec service d'entretien mécanique des véhicules)</b> <input type="checkbox"/> <b>garage d'entretien mécanique (atelier mécanique sans vente de carburants)</b>
	<input type="checkbox"/> <b>Atelier mécanique non commercial</b> <i>(entretien de ses propres véhicules)</i>	<input type="checkbox"/> <b>société de transport urbain ou interurbain</b> <input type="checkbox"/> <b>entreprise de camionnage</b> <input type="checkbox"/> <b>entreprise de services publics (électricité, téléphonie, câblodistribution)</b> <input type="checkbox"/> <b>autres, préciser :</b> _____

<b>Nombre de réservoirs</b>	Type de réservoir	Nombre total de réservoirs de chaque type	Nombre de réservoirs reliés à un séparateur eau/huile
	Réservoir souterrain	1	1
	Réservoir hors-sol		

**A - CARACTÉRISTIQUES DES RÉSERVOIRS D'HUILES USÉES****A.2 - Réservoirs souterrains**

POINTS À VÉRIFIER	RÉSERVOIR # 1	RÉSERVOIR #2	RÉSERVOIR # 3
Capacité (litres)	2273 litres		
Année d'installation (AAAA-MM-JJ)	1998		
Matériaux de fabrication	<input type="checkbox"/> Acier <input checked="" type="checkbox"/> Autre : Fibre de verre	<input type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Autre :	<input type="checkbox"/> Acier <input type="checkbox"/> Autre :
Type de réservoir (article 58)	<input checked="" type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi	<input type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi	<input type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi
Type de tuyauterie souterraine (article 58)	<input checked="" type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi	<input type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi	<input type="checkbox"/> Simple paroi <input type="checkbox"/> Double paroi
Le réservoir est relié à un séparateur eau/huile	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Une affiche indiquant le nom de la matière entreposée est placée à proximité de l'emplacement du réservoir (article 46)	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Localisation du réservoir	Sous un bâtiment <sup>1</sup> (art. 50) <input type="checkbox"/> Oui (non-conforme) <input checked="" type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Sous terre, à un mètre ou plus de tout bâtiment (article 66) <input checked="" type="checkbox"/> Oui (conforme) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Impossible à déterminer	Sous un bâtiment <sup>1</sup> (art. 50) <input type="checkbox"/> Oui (non-conforme) <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Sous terre, à un mètre ou plus de tout bâtiment (article 66) <input type="checkbox"/> Oui (conforme) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Impossible à déterminer	Sous un bâtiment <sup>1</sup> (art. 50) <input type="checkbox"/> Oui (non-conforme) <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Sous terre, à un mètre ou plus de tout bâtiment (article 66) <input type="checkbox"/> Oui (conforme) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Impossible à déterminer
Systèmes de protection installés (évent, système de verrouillage des tuyaux, système de prévention de déversement : dispositif d'arrêt automatique, ball float valve ou alarme de haut niveau)	<input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui, les nommer :	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui, les nommer :	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui, les nommer :
Le réservoir est muni d'un système de prise d'inventaire en continu (article 58)	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> N/A (atelier mécanique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> N/A (atelier mécanique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> N/A (atelier mécanique)
Le réservoir est muni d'un système de détection de fuite entre les parois (article 58)	<input checked="" type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de la dernière vérification de son état de fonctionnement : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de la dernière vérification de son état de fonctionnement : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de la dernière vérification de son état de fonctionnement : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?
La tuyauterie souterraine est munie d'un système de détection de fuite entre les parois (article 58)	<input checked="" type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> N/A (simple paroi) <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui

<sup>1</sup> L'article 50, qui interdit d'installer un réservoir sous un bâtiment, ne peut s'appliquer aux réservoirs d'huiles usées installés avant l'entrée en vigueur du transfert de responsabilité vers le MDDEP (1<sup>er</sup> avril 2007). On veut toutefois connaître la situation actuelle, car celle-ci peut influencer sur la possibilité de retirer le réservoir du sol à la fin de sa vie utile.

## A - CARACTÉRISTIQUES DES RÉSERVOIRS D'HUILES USÉES

### A.2 - Réservoirs souterrains

POINTS À VÉRIFIER	RÉSERVOIR # 1	RÉSERVOIR #2	RÉSERVOIR # 3
<p><b>Le réservoir a déjà présenté un indice de fuite (article 59)</b></p>	<input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de l'essai d'étanchéité réalisé à la suite de ce constat : Résultat de l'essai : <input type="checkbox"/> Étanche <input type="checkbox"/> Non étanche, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de l'essai d'étanchéité réalisé à la suite de ce constat : Résultat de l'essai : <input type="checkbox"/> Étanche <input type="checkbox"/> Non étanche, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date de l'essai d'étanchéité réalisé à la suite de ce constat : Résultat de l'essai : <input type="checkbox"/> Étanche <input type="checkbox"/> Non étanche, quelles actions ont été posées?
<p><b>Le réservoir est protégé contre la corrosion (article 61)</b>            Selon la réponse fournie (N/A, Non ou Oui), compléter ci-contre la section (rang) appropriée.</p>	<input checked="" type="checkbox"/> N/A (pas en acier) <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Date de retrait prévue : Le taux d'agressivité du sol a été déterminé <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date : Résultat : <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date du dernier rapport de l'état de fonctionnement du système de protection contre la corrosion : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> N/A (pas en acier) <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Date de retrait prévue : Le taux d'agressivité du sol a été déterminé <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date : Résultat : <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date du dernier rapport de l'état de fonctionnement du système de protection contre la corrosion : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?	<input type="checkbox"/> N/A (pas en acier) <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) Date de retrait prévue : Le taux d'agressivité du sol a été déterminé <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date : Résultat : <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) Date du dernier rapport de l'état de fonctionnement du système de protection contre la corrosion : Résultat : <input type="checkbox"/> Bon état <input type="checkbox"/> Dysfonctionnel, quelles actions ont été posées?
<p><b>L'attestation de conformité d'installation du réservoir souterrain est incluse dans le dossier ministériel (article 70)</b></p>	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) L'attestation est disponible auprès de l'exploitant <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (obtenir une copie)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) L'attestation est disponible auprès de l'exploitant <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (obtenir une copie)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (compléter ci-après) L'attestation est disponible auprès de l'exploitant <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (obtenir une copie)
<p><b>L'exploitant a-t-il déjà fait le constat d'une fuite provenant d'une tuyauterie souterraine non protégée contre la corrosion ? (article 65)</b></p>	<input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (compléter ci-après) La tuyauterie a été remplacée : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		

**B - ENTRETIEN PÉRIODIQUE DES RÉSERVOIRS D'HUILES USÉES**

(Voir explications à l'annexe 1)

Item de vérification	Cochez les items vérifiés périodiquement par l'exploitant et indiquez le constat établi lors de votre inspection	Fréquence de vérification par l'exploitant (nombre de fois/unité de temps)
<b>Réservoir hors sol</b>		
État du réservoir (vérifier s'il y a des signes de corrosion)	<input type="checkbox"/> N/A	N/A
Bassin de rétention (vérifier s'il y a présence d'huile et/ou d'eau)	<input type="checkbox"/> N/A	N/A
État des valves, des robinets et de la tuyauterie (vérifier s'il y a corrosion, égouttement ou fuite)	<input type="checkbox"/> N/A	N/A
Double paroi : état de fonctionnement du système de détection de fuite entre les parois <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/>	N/A
<b>Réservoir souterrain</b>		
Double paroi : état de fonctionnement du système de détection de fuite entre les parois <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/>	N/A (Simple paroi)
En acier : état de fonctionnement du système de protection contre la corrosion <sup>2</sup> (RMD, article 62 : obligatoire 1 fois/2 ans)	<input type="checkbox"/>	N/A (fibre de verre)
<b>Systèmes de protection</b>		
État du mécanisme empêchant l'utilisation des tuyaux en dehors des périodes de vidange et de remplissage	<input checked="" type="checkbox"/> Cadenas en place sur le bouchon d'accès au réservoir	
État des butoirs devant les réservoirs hors sol	N/A	N/A
État de fonctionnement des alarmes de haut niveau si le réservoir en est muni	<input type="checkbox"/> N/A (Aucune alarme répertoriée)	N/A
<b>Jaugeage et équipements de jaugeage</b>		
État de fonctionnement de l'indicateur de niveau	<input type="checkbox"/> N/A (Aucun)	N/A
État de la baguette de jaugeage	<input checked="" type="checkbox"/> En bon état	1 x semaine
Jaugeage du réservoir <sup>3</sup>	<input checked="" type="checkbox"/>	1 x semaine (voir registre de jaugeage dans dossier physique)
<b>Autres items (précisez)</b>		
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	

<sup>1</sup> Le personnel du MDDEP ne procède pas lui-même à la vérification du système de détection de fuites. Sous le régime du MRNF, l'exploitant devait vérifier le bon fonctionnement de ce système aux 2 ans. Aucune exigence particulière de vérification de ce système n'est inscrite dans le RMD. Notez dans le tableau, la fréquence des vérifications effectuées par l'exploitant.

<sup>2</sup> Non réalisable par le personnel du MDDEP, la vérification demande un appareillage spécialisé. L'article 62 du RMD oblige l'exploitant à faire réaliser la vérification une fois aux 2 ans et à conserver sur place le dernier rapport de vérification. Le personnel du MDDEP doit donc prendre connaissance du dernier rapport de vérification afin de s'assurer que le système de protection est fonctionnel. Notez dans les tableaux de la section A la disponibilité du rapport et l'état de fonctionnement tel qu'établi dans ce rapport. Notez dans ce tableau-ci, la fréquence des vérifications effectuées par l'exploitant.

<sup>3</sup> Le personnel du MDDEP n'a pas à jaugeer le réservoir lors de la visite. Un jaugeage mensuel était demandé à l'exploitant sous le régime du MRNF. Le réservoir devait être vidangé avant que le résultat du jaugeage révèle un danger de déversement. Notez dans ce tableau, la fréquence des jaugeages réalisés par l'exploitant.

**C - GESTION DES HUILES USÉES**

(Voir explications à l'annexe 1)

Destinataires (article 11)	Bon d'expédition, contrat ou facturation disponible
art. 23-24	<input checked="" type="checkbox"/> Oui, date du dernier contrat/facturation : 9 février 2010 <input type="checkbox"/> Non
	<input type="checkbox"/> Oui, date du dernier contrat/facturation : _____ <input type="checkbox"/> Non
	<input type="checkbox"/> Oui, date du dernier contrat/facturation : _____ <input type="checkbox"/> Non
Transporteurs (article 12)	
art. 23-24	

**D - HISTORIQUE DE CONTAMINATION**

(Voir explications à l'annexe 1)

Y a-t-il déjà eu des déversements d'huiles usées ou d'autres produits pétroliers sur le site?

Non     Oui, indiquer :

- leur nombre : \_\_\_\_\_
- les quantités de produits impliqués par événement (litres) : \_\_\_\_\_
- les dates si connues (AAA-MM-JJ) : \_\_\_\_\_

Ces événements ont-ils été rapportés au MDDEP?     Oui     Non

À la suite de ces événements, a-t-on réalisé une étude de caractérisation du site?

Non     Oui, indiquer :

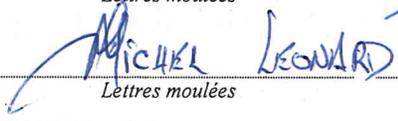
- Cette étude a été remise au :     MDDEP     MRNF     Non remise (obtenir l'étude)
- Date (AAAA-MM-JJ) : \_\_\_\_\_
- Titre (nom) de l'étude : \_\_\_\_\_

À la suite de ces événements, a-t-on procédé à une décontamination?

Non     Oui, décrire les travaux effectués :

**COMMENTAIRES**

L'historique du réservoir semble légèrement nébuleux. Le responsable des équipements pétroliers chez Olco m'a contacté pour me donner certaines informations manquantes au dossier. Par contre, il n'a pu m'affirmer à 100 % qu'aucun incident lié à un déversement d'huile ou une fuite du réservoir souterrain n'est survenu à cet endroit auparavant compte tenu de son entrée en poste ultérieure à l'installation du réservoir. M. art. 53-54 m'a également affirmé qu'il est la personne responsable à contacter afin d'obtenir des informations pour l'ensemble des stations services Olco de la province. (514) 977-3097

<b>SIGNATURES</b>	Vérificateur : <u>Louis Bouchard</u> <i>Lettres moulées</i>	 <i>Signature</i>	Date : <u>2010/05/19</u> <i>Année / mois / jour</i>
	Superviseur :  <i>Lettres moulées</i>	 <i>Signature</i>	Date : <u>2010/07/05</u> <i>Année / mois / jour</i>
	Commentaires du superviseur : <u>Il concerne : costumes de</u>	<u>53-54</u>	

**Annexe 1 : Explications pour compléter les 3 dernières sections du formulaire d'inspection****B - Entretien périodique des réservoirs d'huiles usées**

Le Règlement sur les matières dangereuses (RMD) prévoit à l'article 37 que les biens affectés à l'entreposage de matières dangereuses résiduelles doivent être maintenus en bon état ainsi que les ouvrages et équipements de protection de ces biens. En complément, l'article 39 prévoit que l'exploitant doit vérifier au moins une fois tous les 3 mois le bon état et le bon fonctionnement des équipements d'entreposage. Il est donc pertinent de vérifier auprès des exploitants quel est le programme de vérification mis en place en vue de s'assurer de l'étanchéité des réservoirs et du bon état de fonctionnement des équipements et systèmes de protection installés sur ces réservoirs. Un programme d'entretien et de vérification était par ailleurs prévu pour les réservoirs souterrains d'huiles usées lorsque ceux-ci étaient régis par le MRNF. Il est donc souhaitable que ces programmes d'auto-contrôle se poursuivent.

Le tableau sur l'entretien périodique des réservoirs permet de prendre connaissance des programmes d'auto-contrôle en place. L'information recueillie pourra aider à la planification des activités de contrôle. Une liste de vérifications possibles est mentionnée dans ce tableau. Bien qu'une bonne partie de ces items peut être vérifiée par le personnel du MDDEP lors d'une visite, il reste important que l'exploitant procède lui-même à des vérifications périodiques plus fréquentes que les visites des inspecteurs du MDDEP. Cochez les items vérifiés par l'exploitant ou confiés par lui à une firme externe et indiquez la fréquence des vérifications effectuées. Ajoutez tout autre item de vérification effectuée qui n'est pas mentionné. S'il y a plus d'un réservoir d'huiles usées sur place, ne remplir qu'un seul tableau et indiquer, dans la colonne 2, le constat global (ex. : 2 réservoirs sur 5 présentent des signes de corrosion). Pour la fréquence, choisir l'unité de temps appropriée (jour, semaine, mois ou année).

Ces informations sont recueillies en questionnant les personnes rencontrées. Si l'entreprise tient un registre des vérifications effectuées, ce registre peut également servir à compléter le tableau.

**C - Gestion des huiles usées**

L'article 26 du Règlement sur les matières dangereuses (RMD) prévoit que les huiles usées ne peuvent être utilisées à des fins énergétiques (brûlées) que dans un équipement ayant une puissance d'au moins 3 MW. Généralement, de tels équipements ne se trouvent pas dans un atelier de mécanique. Ainsi, conformément à ce que prévoit l'article 11 du RMD, les huiles usées des ateliers de mécanique doivent être expédiées à des lieux de gestion autorisés en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement : centres de transfert, centres de traitement, lieux d'utilisation énergétique, incinérateurs de matières dangereuses résiduelles.

Vérifier à quel(s) lieu(x) sont expédiés les huiles usées et si l'atelier dispose de contrats ou d'une facturation avec les destinataires des huiles usées. Noter également le nom du ou des transporteurs à qui les huiles usées sont remises. Si vous constatez que les huiles usées sont brûlées sur place, le noter.

**D - Historique de contamination**

Sous le régime du MRNF, l'exploitant devait tenir un registre des événements (incidents, accidents, déversements) s'étant déroulés sur le lieu. Il est possible que certains déversements n'aient pas été portés à la connaissance du MDDEP. L'information recueillie dans la section «Historique de la contamination» permettra donc de compléter les renseignements détenus par le MDDEP et, éventuellement, de déceler des cas potentiels de contamination pouvant nécessiter un suivi ultérieur. Cette section pourra être complétée en interrogeant les personnes rencontrées et en vérifiant le registre, le cas échéant.